

2015年 11月度 昆山会月例会の内容

■開催日時: 2015年 11月 11日(水)18:00~19:00

■開催場所: 麗景花園 日本料理「陣屋」 会議室 参加人数 38名

■参加役員

石田会長	○	笠原副会長	○	高橋副会長	○	仁井見副会長	○
梅田副会長	○	福島副会長	○	加藤(博)幹事役	×	加藤(基)幹事役	×
伊丹幹事役	○	木村幹事役	×	卞幹事役	○	吉田幹事役	○
魯幹事役	○	成瀬名誉顧問	×				

◇◇◇議事録◇◇◇

1)プライムビジネスセミナーのご案内

【151015 会員展開済み】

記

今年の残りわずかとなって参りましたが、皆様いかがお過ごしでしょうか？

2015年度内で最高の研修セミナーのご案内をお届けしたくご連絡をさせていただきました。

有料研修は、講師のご好意により格安の費用でご提供させていただいておりますが、内容は非常に充実したセミナーとなっております。

いつも大変お世話になっております皆様の更なるご活躍と企業の発展のために少しでも貢献できれば光栄です。

<<プライムビジネスセミナー>>

■「実践！リーダー研修」

目指すべき姿を明確に示し、一連の問題解決プロセスにおいてリーダーシップを発揮することを目的に

セッションと講義を織り交ぜて学んでいただきます。充実した内容のセミナーです。

日時：2015年11月12日(木) 9:30~17:30 (9:00受付開始)

場所：蘇州高新区獅山路28号 高新広場15階セミナールーム

○参加費 :1000元/人 *プライムとお取引実績ある企業様の場合50%Off

○使用言語 :日本語

○申込方法 :①メール 下記申込書にご記入の上、academy2@ren-one.comへ返信ください

②電話 植田もしくは郭へ連絡ください(0512-6272-8355)

■「実践！問題解決アプローチ概要」

ビジネスの場に必要不可欠な「思考力」を身に付けるビジネスセミナーを企画しました。

論理思考を高め、決断の速さを増したいと思っている方はその方法論を学び思考力を向上させることができます。

日時：2015年11月13日(金) 14:00～17:00 (13:30 受付開始)

場所：蘇州高新区獅山路22号 人材広場4階セミナールーム

○参加費 : 無料

○使用言語 : 日本語

○申込方法 : ①メール 下記申込書にご記入の上、academy1@ren-one.com へ返信ください

②電話 植田もしくは郭へ連絡ください(0512-6272-8355)

■「実践！問題解決(応用)」

思考停止からの脱却から脱却し、新たな改革を起こす原動力を身に付けるセミナーです。

週末開催とし、個人で費用を払っても参加したいという意欲がある方も参加しやすく設定いたしました。

こちらにも期待を裏切らない内容の凝縮したセミナーとなっております。

日時：2015年11月14日(土) 9:30～17:30 (9:00 受付開始)

場所：汇思人力资源集团(ヒューマンプール) 蘇州園区独墅湖高教区东平街266号 会議室

15階セミナールーム

○参加費 : 500元/人(ランチ代込)

○使用言語 : 日本語

○申込方法 : ①メール 下記申込書にご記入の上、academy2@ren-one.com へ返信ください

②電話 植田もしくは郭へ連絡ください(0512-6272-8355)

【お申込み】:

会社名: _____

参加者お名前: _____

役職: _____

電話番号: _____

メールアドレス _____

【お問い合わせ】 電話:0512-6272-8355 E-mail: kazumi.ueda@ren-one.com

=====

植田一美

プライムコンサルティング有限公司

本社:蘇州市工業園区蘇州大道西8号(元 蘇華路)

中銀惠龍大厦3105号

電話+86 512-6272-8355 FAX +86 512-6272-8351

天津市南開区長江道与南開三馬路交口金融街中心融匯広場B座 713

電話+86 22-8738-8805

青島支社: 青島市市南区香港中路 52 号

電話+86 532-8077-2668 FAX +86 532-0897-1939

QQ 群: 187445672 携帯番号:137-7177-3043

=====
参考資料「②12 日 8H 実践リーダー研修」 「③13 日 3H 無料実践問題解決アプローチ概要」
「④14 日 8H 実践問題解決応用」

2) PwC 中国日本企業部セミナーのお知らせ「中国移転価格税制の最新動向～2 号

文改定草案」

【151019 会員展開済み】

PwC 中国日本企業部では、みずほ銀行(中国)有限公司 昆山出張所の後援の下、
2015 年 11 月 5 日に昆山にてセミナーを開催いたします。

詳細は以下の通りとなりますので、ご参加のほどよろしくお願い申し上げます。

みずほ銀行(中国)有限公司 昆山出張所後援
PwC 中国日本企業部セミナー(昆山)
中国移転価格税制の最新動向～2 号文改定草案
2015 年 11 月 5 日(昆山)

今回のセミナーでは、2015 年 9 月 17 日に国家税務総局より公表された特別納税調整実施弁法
(国税発[2009]2 号、2 号文)の改定草案について、弊社の移転価格の専門家が解説し、
日系企業が今後直面する問題を皆様と一緒に検討いたします。
中国の移転価格および反租税回避のマスターガイドである 2 号文が近日中に改定される
見込みです。改定草案記載の改正点は次の通りです。

- ・移転価格同時文書の三層化 — 従来の文書に加えマスターファイルや国別報告書の作成が必要
- ・無形資産(ロイヤルティ)取引、役務提供(サービス)取引等の個別分析が必要
- ・新たな移転価格算定方法の追加 — バリューチェーンに基づく利益分割法等の導入

これらの他にも注目すべき改正点が数多くありますので、合わせて解説いたします。

昆山会場:

場所: 昆山ソブレインホテル(昆山君豪酒店) 4階 2号会议室

時間: 15:30-17:30 (15:00 受付開始)

オンラインサイト:

http://www.pwccn.com/home/eng/event_jbd_kunshan_nov2015_jp_reg.html

案内状:

お申込み方法:

下記オンライン申込みサイトにアクセスし、必要事項をご記入後、「送信」ボタンを押してください。
出席予定のご本人様以外の方でも入力頂けます。お申込締切日: 11月2日(月)

http://www.pwccn.com/home/eng/event_jbd_kunshan_nov2015_jp_reg.html

(オンライン申込みがうまくいかない場合は、必要事項(1.お申込者氏名 2.貴社名(英語)
3.部門・役職 4.貴社住所 5.電話 6.E-mail)をメールにご記入の上、kwiyong.choi@cn.pwc.com
(担当: Kwiyong Choi)までご返信下さい。)

オンライン申込みの流れについて。

- ①オンライン申込みサイトへアクセスします。
- ②参加ご希望の開催地を選択し、必要事項をご記入後、「送信」ボタンを押して下さい。
- ③お申込み完了後、自動的に「お申し込み完了確認メール」が届きます。
- ④後日、弊事務所より、各セミナー会場の地図を添付した「参加確認メール」が届きます。

PwC 中国 日本企業部

=====

■定例会での事項

- PwC様が定例会に参加。セミナーの開催状況、内容の概要などの説明がありました。
- このようセミナー内容に興味があれば、PwC様まで連絡していたければ、セミナーで使用したデジメなどを提供可能。お気軽にご連絡くださいとのことです。

PwC 山本氏 daisuke.df.yamamoto@cn.pwc.com

3) 卞幹事役からの提案「SNS 微信を利用した会員のコミュニティ作り」

11月3日に昆山会役員である、卞幹事役より以下のような提案がありました。
微信で昆山会のグループを作って、意見交換、情報共有を促進したいとの提案です。

(卞幹事役が考える条件)

- ① 昆山日本人会役員会の管理;
- ② 発足目的:会員様親睦を図る、情報の共有化;
- ③ 商業目的(広告、宣伝)禁止;
- ④ 中国法律を遵守すること。誹謗、中傷、エロなど禁止
- ⑤ 参加・撤退自由。(参加する条件:会員であること。)

■手例会での決定事項

- トライアルで卞幹事が管理し、一度期間を決めて実施してみる。
- 後ほど卞幹事役から詳細が届きますので、届き次第会員各位へ展開いたしますので、お試しください。

▽考えられる問題点

- グループ人数が多くなると制御できなくなる。
- 既読スルーされると誹謗中傷の対象になる恐れ(昆山会が)

4)自動車リース会社「パンダオリックス社」のご紹介

【151106 会員展開済み】

日本財産保険(中国)有限公司 江蘇分公司よりご紹介いただきました、パンダオリックスの松村と申します。弊社パンダオリックスはオリックスグループと自動車ディーラー大手の Pang Da 集団との合弁会社。全国 23 拠点で自動車リースサービスを提供しています。

弊社の特徴は“テレマティクス”サービスを活用し運転日報の自動作成機能や、急ブレーキ・急発進の情報を管理することで、車の管理だけでなく、運転手様等の労務管理をサポートできることです。

また、近年、車両に関するご相談や運転手(派遣、従業員様など)の労務管理のご相談などさまざまにご相談を頂きます。そこで今回の機会をきっかけに弊社で何かお役に立てられることがあればと思い、アンケートを作成致しました。

大変不躰なお願いで誠に申し訳ございませんが、ご記入いただき、11月11日(水)定例会時に頂戴できますと幸いです。(または私宛に直接メールでお送りいただいても結構でございます)

まずは取り急ぎ、メールにてご挨拶申し上げます。よろしくお願い申し上げます。

松村裕文

Songcun Yuwen

龐大欧力士汽车租赁有限公司 冀富捷汽车服务有限公司

北京经济技术开发区荣华南路 16 号中冀斯巴鲁大厦 C 座 208

Tel: 8610-56456177-602 Fax : 8610-56456166

Mobile:18602153871、18910107057

Email:hirofumi.matsumura@pd-orix.com

www.pd-orix.com 400-606-8855

※詳しくは添付資料「⑤オリックスの自動車リースサービス(20151111)」をご覧ください。

■ 定例会での事項

- パンダオリックスの松村様が定例会にご参加いただき、企業紹介、業務内容をご紹介されました。

5) 第12回昆山日本人会コンペのご報告

■ 今回参加いただいた会員集合写真 ■



以下、ゴルフコンペ幹事、梅田副会長からのメール文

=====

昆山日本人会ゴルフ同好会 各位 様

大変遅くなりましたが先週末行なわれました第12回昆山日本人会コンペの大会結果と収支について報告させていただきます。

今回これまで第1回からずっと幹事を務められた光中前会長から私梅田が幹事役を引継ぎ慣れない幹事で何かと不備があったかとは思いますが皆様のご協力で何とか無事コンペを

終えることができました。皆様ありがとうございました。

当日は天候が心配されましたが雨に降られることもなくまあまあのコンディションでのコンペとなりました。

激戦の中での栄えある優勝は 力福の高畑様 でした。

二位と同グロス、同ハンデ、同ネットスコアで年齢差での優勝でしたがそれでも優勝には違いありません。おめでとうございます。

その他の順位等結果の詳細については添付をご参照ください。

今回は当日になって1名の不参加が出たものの 過去最多の63名でのコンペとなり幹事としても大人数で取りまとめるのは大変ではあった反面嬉しいことでもありました。

皆様のご協力、また協賛いただいた企業の皆様、ありがとうございました。

次回は来年の3月を予定しております。

次回も皆様の多数のご参加を期待しております。

■定例会での事項

- 梅田副会長から報告がありました。
- 次回第13回は3月6日(日)です。

6) 会員からの質問「安全生産管理者専任者、責任者の手当について」

【151106 会員展開済み】

会社内で安全生産管理者の総責任者(通常は総経理など代表者)と専任者、及び管理部門責任者を任命し、安全局に届出をしますが任命された人達は、有事の際には法的な罰則が課せられるリスクが生じると認識しています。

で、あればその任命した専任者、責任者たちに何か別途手当のようなものを支払っているのでしょうか？支払っているのであればどの程度の金額を手当としているのでしょうか？

●私が少ない情報源から拾ったものでは

- ・800～1500 元/月の手当(専任者と責任者で違う)
 - ・支払っていないが今後検討している
 - ・月の手取りの10%程度
- などまちまちでした。

当会社も手当支給を検討しており、情報があればと思いメールさせていただきました。

どなたか情報をお持ちの方がいらっしゃればご教授いただきたいと思つた次第です。

※金額に関するデリケートな問題なのでなかなかお聞きしづらいのですが・・・

■会員からの返答

- 総責任者は日本人(帰化した中国人)です手当はありません
責任者は500元、担当者は200元です。
試験に合格しているのが支給開始の前提で、社内で労災が発生した場合は、当該月の発生部門責任者には支給しないこととしています。10月から実施しています
- 全く必要なし。社員が給料を上げたいためだけでしょう。
- 当社は特に定めておりませんし手当を出していません。親会社にこつちの手当を出してほしいくらいです・・・以上ご連絡まで。
- 掲題の件、弊社では特に特別手当などは設けておりません。逆に、この話はよく存じていませんでした。このアンケート結果がわかりましたら各社の動向を知りたいので、教えてください
- 弊社では特に手当は支給していません。
 - ①生産経営単位主要責任者:総経理/日本人(小職)
 - ②安全管理人:管理本部長と総務課長/中国人、2名

■定例会での事項

- 実際の責任者は法人代表で、多くの日系企業では日本人管理者が選出されている。
- 専任者にも法的罰則があるのかは微妙な判断で、事例によって解釈が異なると考えられる。
- 定例会においても手当に支給を行っている企業、行っていない企業まちまちであった。
- 責任者は総経理の日本人なので手当てなし。専任者には 300 元の手当て。
- 手当を支給しなければならないという法規はないので、企業独自の判断でいいのでないか。

7) 在上海日本国総領事館「【ご注意ください】平成 27 年(本年)11 月 25 日以降, 機械

読取式でない旅券の取扱い等が変更されます。」

一部の在外公館(在外公館リスト)

<http://www.mofa.go.jp/mofaj/files/000107316.pdf>

において平成 18 年(2006 年)3 月 19 日までに申請を行い、交付された旅券のうち、機械読取式でない旅券(機械読取式か否かについては以下 URL 参照)は、平成 27 年(本年)11 月 25 日以降、原則使用できなくなりますので、ご注意ください。

また、訂正旅券(名前や本籍地が別項でタイプ印字にて訂正されている旅券)をお持ちの場合は、出入国時における審査の際や渡航先での各種手続等の際に支障が生じる可能性がありますので、新規の旅券切替えをご検討ください。

詳細は以下をご参照ください。

http://www.mofa.go.jp/mofaj/ca/pss/page3_001066.html

(問い合わせ先)

○在上海日本国総領事館

電話:021-5257-4766

<http://www.shanghai.cn.emb-japan.go.jp/index.html>

○外務省領事局旅券課

電話:(代表)03-3580-3311

8)新会員、新規駐在員及び帰国会員ご紹介

◆新規会員

▼普華永道中天会計師事務所(特殊普通合伙)蘇州事務所(ピーダブリューシー)

山本大輔 シニアマネージャー

蘇州市蘇州工業園区旺墩路 188 号建屋大厦 1501 室 (0512) 6273 1888

会計監査、税務業務

◇帰国会員

▽報告なし

9)在上海日本国総領事館発行「総領事館緊急メールマガジン」への登録の勧め

昆山日本人会において、領事館発行の「総領事館緊急メールマガジン」の取り扱いについて。2010年6月までは、この「総領事館緊急メールマガジン」が発行された場合、昆山日本人会会員へ転送していましたが、7月以降は月例会議事録には掲載いたしますが、都度の転送はいたしません。非常に重要な情報もありますので、駐在員の方は「総領事館緊急メールマガジン」への登録をお勧めします。

◆総領事館緊急メールマガジン

配信御希望の方は下記 URL にアクセスし、登録をお願いします。

総領事館緊急メールマガジン登録ページ

http://www.mailmz.emb-japan.go.jp/cmd/shanghai_cn.html

10)蘇州地区における貨物の通行禁止処置について

11月7日蘇州市公安局発行、13日～27日まで蘇州地域(昆山は制限外)において貨物車両の通行が制限される。日中は期間中完全に通行禁止。夜間0時～7時までに限り、蘇ナンバーの貨物車両のみ通行可能。

昆山地区には直接的な影響はありませんが、蘇州経由、蘇州からの貨物に対し間接的に影響があるかもしれないので、ご注意ください。

この交通制限の根拠は発表されていないようです。

11)各同好会・会員交流のお知らせ

■同好会の最近の活動状況

▽ゴルフ

2015年度昆山日本人会ゴルフコンペは3月、7月、11月の年三回を予定しております。
次回第13回は3月6日(日)です。

◆連絡先 多富電子(昆山)有限公司 梅田 広治
186-0626-9101 k-umeda@pub.ks.js.cn
北澤半導体閥門(昆山)有限公司 笠原 光夫
151-6231-0603 m-kasahara@kitz-sct.cn

▽ソフトボール

4月より江蘇省リーグが開幕。蘇州3チーム、無錫、昆山、各1チームの合計5チームでリーグ戦を行っています。

江蘇省リーグ以外も、月に1～2回程度練習等を昆山で行っております。会社内で興味がある方がおられましたら紹介をよろしくお願ひします。

- ・練習場所:未定
- ・練習日時:日曜日(不定期開催、月3回程度)午前9時～午後12時
- ・参加費:飛び入り参加の場合は1回40元。会員登録の場合は年1000元の会費を徴収いたします。

◆連絡先 :日吉 達朗 杭州哈利瑪電材技術有限公司 昆山営業所
186-6235-7217 hiyoshi-t@harima.co.jpまで 事前確認下さい。

▽テニス

毎週練習していますので興味ある方はぜひ覗いてみてください。

場所:陽光世紀花園内テニスコート(長江北路 大型スーパー易初愛蓮(ロータス)の対面南側)

- ・水曜日 ナイター(18:00～21:00)
- ・土曜日 13:00～17:00

・日曜日 13:00～17:00

・参加費:参加毎に40元を徴収いたします。

◆連絡先 長谷川 潔 (達晶電子(昆山)有限公司) 138-0626-3560
haseskz@fa3.so-net.ne.jp まで事前確認してください。

▽サイクリングクラブ

昆山日本人会自転車クラブでは仲間を募集しています。のんびりと童心にかえって自転車で散歩してみませんか? きっと新しい発見があるはずです。自転車もママチャリで大丈夫。入会金・会費等は無料です。毎月2回(第一、三土曜日) 60km程度のツーリングを予定しています。興味がある方はメールを下さい。のんびりとお待ちしております。ご興味のある方は下記連絡先にお問い合わせください。

◆連絡先 関西塗料有限公司
副総経理 石田 純也 ishida@szkalskansai.com

▽昆山会 OB 会、OG 会

昆山に駐在経験があり、現在は日本に戻られた OB、OG のメンバー(関東方面)が日本で懇親会を開催しています。ご興味のある方はご連絡ください。

◆連絡先 関東支部まとめ役 山田氏 yoshikazu.yamada@tohatsu.co.jp

▽フットサル同好会

基本的に毎週土曜日か日曜日に練習、試合等を実施。参加申し込み、お問い合わせ下記連絡先へお願いします。

◆連絡先 早瀬 英治 氏 e.hayase@swany.co.jp

▽女性の集い

昆山在住の日本人女性も少なくなり、約 20 名程度です。月一回(毎月第二水曜日)日本人どうしで集まり情報交換をしております。また、中国、台湾の女性も参加する集まりも不定期で開催しております。

◆連絡先 徐 奈緒子 torazou21@hotmail.com 福島 麻子 asako112811@yahoo.co.jp

▽釣り同好会

月に一度、月例会を行っています。活動場所:昆山、蘇州、上海近辺。活動時期:3月～11月。詳しくは下記連絡先にお問い合わせください。

◆連絡先 山中 達雄 yama@sanwa-nmz.co.jp 赤崎 恒太郎 k_hashiretoto@yahoo.co.jp

▽昆山ミュージックフレンズ

この度、新しいサークルを昆山に設立致しました。「昆山ミュージックフレンズ」です。フォークソングからハードロックまで、アマチュアバンドを組んで音楽を楽しみませんか？未経験者、聴くだけの参加も大歓迎です。勿論、国籍、年齢、性別は問いません。

上海、蘇州で開催されている日系バンドのライブ情報なども発信しています。

◆連絡先 真鍋 tmanabeg@gmail.com

▽昆山日本人会ブログ

中国の閲覧規制のかかってしまった、当会サイトでしたが、新しく立ち上げました。会員同士の情報収集、意見交換等にお役立てください。

■昆山会のブログ等のサイト

Blog <http://kja.seesaa.net/>

12) 次回定例会のお知らせ

※今年から開催日時が変わっています。ご注意ください。

次回定例会(12月度)

日時: 2015年 12月 9日(水) **第二水曜日 18:00~**

場所: 麗景花園 日本料理「陣屋」 会議室

昆山市前進中路 48 号麗景花園

TEL0512-5731-7149

■2015 年司会進行役一覧表

1 月司会進行役	石田副会長	7 月司会進行役	加藤(博)幹事役
2 月司会進行役	笠原副会長	8 月司会進行役	加藤(基)幹事役
3 月司会進行役	岡田副会長	9 月司会進行役	吉田幹事役
4 月司会進行役	仁井見副会長	10 月司会進行役	牛ノ浜幹事役
5 月司会進行役	高橋副会長	11 月司会進行役	伊丹幹事役
6 月司会進行役	梅田副会長	12 月司会進行役	木村幹事役

編集 : 昆山日本人会事務局 福島 幸治

MB 139-1574-9233

E-mail fwgh4006@gmail.com

本資料に掲載されている写真、記事等を複製、販売、出版、配布及び変更を加えて表示することを禁じます。コンテンツの複製等をご希望の方は昆山日本人事務局までご連絡ください。
